

MIA Calendar

De enero a marzo de 2019



Asociación Internacional de Musashino (MIA), una fundación de interés público

Edificio Swing piso 9º
2-14-1 Sakai, Musashino-shi, Tokio 〒180-0022
Tel: 0422-36-4511 Fax: 0422-36-4513
e-mail: mia@coral.ocn.ne.jp
web: https://mia.gr.jp/
Abierto: de 9:00h a 17:00h
De martes a sábado, excepto los días festivos
Cerrado del 29 de diciembre al 3 de enero

☆Índice☆

| | |
|--|-------|
| Orientación para intérpretes de voluntarios y certamen de discurso en japonés... | pag.1 |
| Calendario de eventos de MIA | pag.2 |
| Curso de japonés y consulta profesional..... | pag.3 |
| Noticias de Musashino-shi, otras organizaciones y MIA..... | pag.4 |



Orientación para intérpretes de voluntarios (Gogaku-volunteer Orientation)

El sábado, 9 de febrero, de 15:00h a 17:30h, en la sala de MIA

Se reclutan sólo una vez al año.
Se buscan especialmente intérpretes de nepalí, vietnamita y tagalo.

Para trabajar el sábado, 25 de mayo, en la consulta jurídica y psicológica para extranjeros como interpretes de voluntario, gogaku volunteer, de MIA

- Contenido: presentación de la actividad, explicación de la consulta con reproducción y experiencias de otros voluntarios
- Orientador: el Sr. Kazuhiro Ooki (abogado)
- Dirigido a: los interesados en la interpretación de asesoramientos jurídicos y psicológicos para extranjeros, mayores de 17 años
- Precio: el curso es gratuito, pero si decide apuntarse como voluntario, deberá hacerse miembro de MIA y pagar ¥2,500 en concepto de cuota anual
- Número de plazas: 25 personas (por orden de recepción de solicitudes)

Calendario de formación gratuita para los participantes (provisional):

- 1ª: sábado, 2 de marzo, de 15:00h a 17:00h en Swing piso 9º "¿Qué es la consulta jurídica?" El Sr. Terufumi Asai(abogado)
- 2ª: sábado, 9 de marzo, de 9:45h a 12:00h en Swing piso 10º "¿Qué es la consulta jurídica?" El Sr. Koichi Yoda (abogado)
- 3ª: sábado, 13 de abril, de 9:45h a 12:00h en Swing piso 10º Preparación de la jornada. Las normas y reglas de los voluntarios en la jornada y simulacro de la consulta

El 25º certamen de discurso en japonés por extranjeros (Speech taikai)

El sábado, 9 de marzo, de 14:00h a 15:30h, en la sala de Swing piso 2º

El ensayo: sábado, 2 de marzo, de 13:30h a 17:00h, en Swing piso 11º

¡Buscamos participantes!

- Dirigido a: mayores de 15 años cuya lengua materna no es japonés
- Precio de inscripción: gratuito
- Número de plazas: 10 personas (por orden de recepción de solicitudes)
- Fecha límite de inscripción: el 19 de enero

El tema es libre. ¡Le invitamos a sorprender a los oyentes!
Como los voluntarios le ayudarán hasta el día de la presentación, no se preocupe de su nivel de japonés.

¡Anímese a patrticipar!



Para asistir no hace falta reservar.
Aforo: 160 personas Entrada: libre
¡Les esperamos!

CÓMO LLEGAR A MIA

El centro de MIA está situado en la estación de Musashi-Sakai (武蔵境) de la línea Chuo de JR (JR中央線) y la línea Seibu-Tamagawa (西武多摩川線).

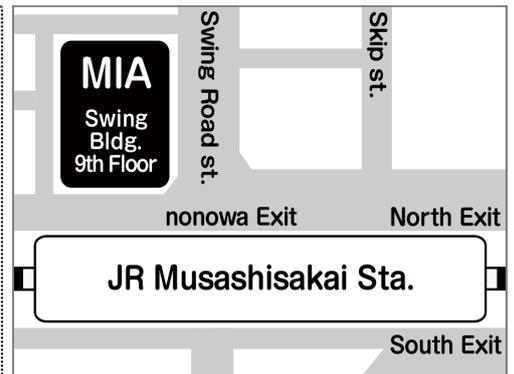
Desde la salida norte (北口 kita-guchi): salga hacia la izquierda. Desde la salida nonowa (ののわ): salga a la derecha y encontrará el Edificio Swing en la esquina opuesta.

Se debe entrar por la parte de atrás, haciendo uso de los ascensores. Cruce la calle y gire a la izquierda en la esquina de la zapatería.

En la salida nonowa no se permite pasar con billete sino sólo con tarjeta de transporte como Suica y PASMO.



Este edificio ↑



Inscripción: por teléfono, a través del formulario de la página web o en el centro. Se tramitarán las solicitudes por estricto orden de recepción. En cuanto al curso de conversación, se puede hacer a través del formulario de la página web, en el centro y también por carta usando el modelo "ofuku-hagaki*". (No se puede hacer por teléfono.) Si hubiera más solicitudes que plazas, éstas se asignarán por sorteo, priorizando a los ciudadanos de Musashino-shi y después a los miembros de MIA.

| | | |
|--|--|--|
| <p>enero Sábado 26, de 10:00 a 13:00 Club infantil de intercambio: curso de cocina En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2º</p>  <ul style="list-style-type: none"> - Profesora: la Srta. Miu Henry (Francia, miembro extranjero de MIA) - Platos de comida francesa: guiso de verduras entre otras cosas - Inscripción: desde las 9:00h del viernes, 4 de enero <p style="text-align: right;">A</p> | <p>enero Sábado 26, de 14:00 a 17:00 Club infantil de intercambio: curso de cocina En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2º</p>  <ul style="list-style-type: none"> - Profesor: el Sr. Mihai Popa (Rumania, estudiante, miembro extranjero de MIA) - Platos de comida rumana: guiso entre otras cosas - Inscripción: desde las 9:00h del viernes, 4 de enero <p style="text-align: right;">A</p> | <p>febrero Sábado 2, de 14:00 a 17:00 Curso práctico de cocina Casera: México En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2º</p>  <ul style="list-style-type: none"> - Profesor: el Sr. Alejandro Paraz Sanchez (México, miembro extranjero de MIA) - Platos: tacos de carne de cerdo y sopa de verduras - Fecha límite de inscripción: el jueves, 31 de enero <p style="text-align: right;">B</p> |
| <p>febrero Los sábados, desde el 2, de 10:00 a 12:00 Curso de conversación e intercambio cultural: francés En la sala de MIA</p>  <ul style="list-style-type: none"> - Profesor: el Sr. Roland Haller (Francia, miembro de MIA) - Fecha: del 2 de febrero al 23 de marzo (8 sesiones en total) - Fecha límite de inscripción: el martes, 22 de enero (Último día de recepción de cartas) <p style="text-align: right;">C</p> | <p>febrero Los martes, desde el 5, de 10:00 a 12:00 Curso de conversación e intercambio cultural: tailandés En la sala de MIA</p>  <ul style="list-style-type: none"> - Profesor: el Sr. Thitisorn Saengurai (Tailandia, miembro extranjero de MIA) - Fecha: del 5 de febrero al 26 de marzo (8 sesiones en total) - Fecha límite de inscripción: el sábado, 26 de enero (Último día de recepción de cartas) <p style="text-align: right;">C</p> | <p>febrero del 9 al 11, de 9:30 a 22:00 (el 9, de 13:00 a 22:00) Museo multicultural: las casas en la galería de Musashino Place</p>  <ul style="list-style-type: none"> - Contenido: exposición de los proyectos a cargo de los estudiantes de la Universidad de Asia y MIA, concierto de música folklórica de Mongolia, etc. - Entrada: libre - Reserva: no es necesaria |
| <p>febrero El viernes 15 y los martes 19 y 26, de 14:00 a 16:00 Taller de dibujos con tinta china (Sumi-e taiken kyoshitsu) En la sala de reuniones de MIA</p>  <ul style="list-style-type: none"> - Profesora: la Sra. Bai Ling (China, miembro extranjero de MIA) - Dirigido a: principiantes mayores de 17 años - Precio: ¥2,600 (miembros de MIA, ¥1,400) para 3 sesiones, materiales e instrumentos incluidos - Número de plazas: 15 personas. - Condición: se tienen que cubrir al menos 10 plazas para que se realice el curso | <p>febrero Sábado 23, de 10:00 a 13:00 Club infantil de intercambio: curso de cocina En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2º</p>  <ul style="list-style-type: none"> - Profesora: la Sra. Hai Van Nguyen (Vietnam, miembro extranjero de MIA) - Platos de comida vietnamita: crepe de harina de arroz entre otras cosas - Inscripción: los miembros de MIA desde las 9:00h del viernes, 4 de enero y el resto a partir las 9:00h del martes, 15 de enero. <p style="text-align: right;">A</p> | <p>febrero Sábado 23, de 14:00 a 16:00 ¡Vamos a descubrir el mundo! Tailandia En la sala de MIA</p>  <ul style="list-style-type: none"> - Conferenciante: el Sr. Thitisorn Saengurai (Tailandia, estudiante, miembro extranjero de MIA) - Contenido: cosas sobre su país, su ciudad, su vida en Japón, etc. - Precio: gratuito - Aforo: 30 personas |

MIA Ryugakusei Musashino Family Program

Compartimos experiencias (Jissen koza)
El sábado, 2 de febrero, de 14:00 a 16:00, Swing piso 10º

- Dirigido a: las familias y los estudiantes extranjeros interesados y aquellos que ya hayan participado
- Contenido: los estudiantes hablarán sobre sus experiencias de trabajo en Japón
- Número de plazas: 30 personas
- Entrada: libre

Orientación del programa de intercambio con ryugakusei (Program Setsumei-kai)
El sábado, 23 de marzo, de 15:00 a 16:30, Swing piso 10º

- Dirigido a: familias que desean participar en el programa hasta el mes de marzo de 2020. (Les presentaremos estudiantes el sábado, 20 de abril.)
- Contenido: explicación del programa, experiencias de estudiantes y familias
- Número de plazas: 30 personas
- Precio: gratuito (Incluido servicio de guardería)

Disponibles 5 plazas de guardería que se asignan por orden de recepción de solicitudes. La fecha límite de la inscripción es el viernes, 15 de marzo.

El estudiante no convive con la familia, sólo comparte actividades.

Características de los cursos según su clasificación

| | | |
|--|--|---|
| <p>A Club infantil de intercambio (Kodomo kokusai koryu club)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Precio: ¥2,000 para 2 personas (miembros de MIA, ¥1,000) ¥500/niño extra - Ingredientes: incluidos en el precio - Dirigido a: niños entre 5 y 12 años acompañados de un adulto. A partir de 10 años, los niños pueden participar solos. - Número de plazas: 18 personas. Se cerrará las inscripciones una vez cubiertas las plazas. - Condición: no se devolverá el importe si cancela su inscripción el día de la actividad o la víspera. - Solicitud: a través del formulario de la página web, desde el día siguiente al inicio del período de inscripción. | <p>B Curso práctico de cocina casera</p> <ul style="list-style-type: none"> - Precio: ¥2,000 (miembros de MIA, ¥1,000) - Ingredientes: incluidos en el precio - Dirigido a: mayores de 17 años - Número de plazas: 18 personas. - Se cerrará las inscripciones una vez cubiertas las plazas. - Condición: no se devolverá el importe si cancela su inscripción el día de la actividad o la víspera. | <p>C Curso de conversación e intercambio cultural</p> <ul style="list-style-type: none"> - Precio: ¥6,000 (miembros de MIA, ¥4,000) - Dirigido a: mayores de 17 años y principiantes - Número de plazas : 20 personas - Condición: se tienen que cubrir al menos 10 plazas para que se realice el curso - Inscripción: por carta (modelo "ofuku-hagaki". Ver arriba.), escriba dirección, nombre en katakana, edad, ocupación y número de teléfono. |
|--|--|---|

Sobre el uso de datos personales: Los datos personales ofrecidos al inscribirse a los programas de MIA se limitan a ser utilizados para correspondencia y para que los profesores puedan preparar su programa educativo. En ningún caso se utilizan fuera de los motivos mencionados, y tampoco los ofrecemos a terceras personas.

¡Inscripción abierta!

Curso de japonés para extranjeros y clases de apoyo al estudio de MIA

En la página web de MIA se puede leer el folleto de los cursos en 9 idiomas. <https://mia.gr.jp/foreigner/japanese>

| Curso | Guardería* | Período | Para todos los cursos |
|---------------------------------|-----------------------|--------------------------------|--|
| Curso de japonés de los jueves | disponible | Del 10 de enero al 14 de marzo | - Hora: de 10:00h a 12:00h - Número de sesiones: 10 en total - Número de plazas: 20 personas - Precio: ¥6,000 curso completo - Precio de la guardería: ¥600/niño |
| Curso de japonés de los viernes | disponible (10 niños) | Del 11 de enero al 15 de marzo | |
| Curso de japonés de los sábados | no disponible | Del 12 de enero al 16 de marzo | |

*Guardería: las personas sin hijos pequeños pueden participar en todos los cursos.

Los participantes de los niveles iniciales de estos cursos, pueden asistir a actividades individuales gratuitas. Consúltenos en el momento de la inscripción.

| Clases de apoyo al estudio para alumnos extranjeros de primaria y secundaria | Período: del 9 de enero al 13 de marzo (todos los miércoles) | Si quiere ingresar una vez comenzado el curso, consúltenos. |
|--|--|---|
| | - Hora: de 15:00h a 17:00h - Número de sesiones: 10 en total - Número de plazas: 10 alumnos - Precio: ¥3,000 curso completo | |



Para inscribirse en estos cursos, diríjase al centro de MIA cuanto antes. Se tiene que rellenar el formulario y pagar el importe del curso. Una vez comenzado el curso, no se realizan reembolsos aunque las ausencias sean por enfermedad u otras causas justificadas. Le reembolsaremos el importe completo cuando Ud. cancele antes del primer día del curso.

Número de teléfono para extranjeros ☎ 0422-56-2922 Los horarios de cada idioma están en la tabla inferior.

Consultas

Preguntas, reservas de consultas, inscripciones en los cursos de japonés de MIA, información práctica, interpretación y traducción, etc. Llámenos o venga al centro.



Les ayudamos a comunicarse en las instituciones de la ciudad
Acompañamiento de intérprete
¡Prueba gratuita para los que lo utilicen por primera vez!
 Más información: a MIA

Ventanilla multilingüe

| | | | |
|-------------------------|---|----------------------|--|
| Japonés e inglés | De martes a sábado, de 9:00h a 17:00h | | |
| Chino | Miércoles, viernes y sábados, de 10:00h a 17:00h Tercer jueves de cada mes (No disponible en enero, febrero y marzo), de 14:00h a 16:00h | Español | Tercer miércoles de cada mes (16 de enero, 20 de febrero y 20 de marzo), de 15:00h a 17:00 |
| Noruego | Segundo miércoles de cada mes (9 de enero, 13 de febrero y 13 de marzo), de 14:00h a 16:00h | Ruso | Segundo viernes de cada mes (11 de enero, 8 de febrero y 8 de marzo), de 10:00h a 12:00h |
| Alemán | Tercer martes de cada mes (15 de enero, 19 de febrero y 19 de marzo), de 14:00h a 16:00h | Tamil e hindú | Cuarto viernes de cada mes (25 de enero, 22 de febrero y 22 de marzo), de 14:00h a 16:00h |

Consulta profesional Se podrán consultar asuntos jurídicos o psicológicos con diferentes profesionales del sector. Con intérpretes. Confidencial. Gratuita. **Imprescindible reservar.**
 Los sábados, 26 de enero, 23 de febrero y 23 de marzo, de 13:00h a 16:00h, en MIA, Edificio Swing piso 9º.

Consultas gratuitas con otras organizaciones que se realizarán en Tokio (No hace falta reservar)

| Fecha y hora | Lugar | Organizador y contacto |
|--|--|--|
| Sábado, 16 de enero, de 13:00 a 16:00 | Sala de exposición de Sesión Sugunami piso 1º (Sesión Sugunami, Tenji-shitsu) Estación cercana: Higashi-Koenji (東高円寺 ひがし こうえんじ) Shin-Koenji (新高円寺 しん こうえんじ) | Sugunami Association for Cultural Exchange (Sugunami-ku Koryu-kai) Tel: 03-5378-8833 |
| Sábado, 2 de febrero, de 14:00 a 16:00 | Sala "Dai-ichi Washitsu" de Centro Cívico de Azabu (Azabu Kumin Center) Estación cercana: Roppongi (六本木) | GCI, Global Community Interaction (Chikyu Shimin Koryu-kai) e-mail: info@gci.or.jp |
| Domingo, 3 de febrero, de 13:00 a 15:30 | El tercer edificio del Ayuntamiento de Shinagawa (Shinagawa Kuyakusho Daisan-chosha) piso 4º Estación cercana: Oi-machi (大井町 おおいまち) | Shinagawa-ku International Friendship Association (Shinagawa-ku Kokusai Yuko Kyokai) Tel: 03-5742-6517 |
| Domingo, 17 de febrero, de 13:30 a 15:30 | Foro Cívico de Machida (Machida Simin Forum) piso 4º Estación cercana: Machida (町田) | Machida international Center (Machida Kokusai Koryu Kyokai) Tel: 042-722-4260 |
| Domingo, 24 de marzo, de 13:00 a 16:00 | Oficina General de la Salida Sur de la Estación de Hachioji (Hachioji-eki Minami-guchi Sogo Jimusho) Estación cercana: Hachioji (八王子 はちおうじ) Keio-Hachioji (京王八王子 けいおう はちおうじ) | La Ciudad de Hachioji y Hachioji International Association (Hachioji-shi y Hachioji Kokusai Kyokai) Tel: 042-642-7091 |

Ayuntamiento



Fiesta del Año Nuevo del cuerpo de bomberos (Dezome-shiki) Fiesta anual de Año Nuevo

El domingo, 13 de enero, de 10:00h a 12:00h, en el parque, Musashino Chuo Koen.

Ceremonia y demostración de riego con mangueras, actuación del cuerpo infantil de bomberos, representación con escaleras, interpretación de la banda de instrumentos de viento de la Universidad de Asia, etc. Sin necesidad de reservar. Asistencia libre. En caso de lluvia, se realizará sólo la ceremonia en el gimnasio de la escuela Yonchu (Yonchu Taiiku-kan).

Protocolos de actuación después de un desastre natural

(Kichijoji-eki-shuhen Kitaku-konnan-sha Taisaku Kunren)

Imprescindible inscribirse con antelación.

El lunes, 11 de marzo, de 14:00h a 16:00h, cerca de la estación de Kichijoji.

Se ruega acudir a la recepción de la Plaza Kichijoji Kita-guchi hiroba entre 13:10h y 13:40h.

Orientación sobre los lugares donde se puede pernoctar en caso de no poder regresar a casa después de un gran terremoto.

Inscríbase por teléfono, fax o e-mail hasta el viernes, 1 de marzo. Gratuito.

Más información: Departamento de Prevención de Desastres (Bosai-ka)

Tel: 0422-60-1821 Fax: 0422-51-9184

e-mail: ec-bousai@city.musashino.lg.jp

Fiesta de intercambio ciudad anfitriona

(Host Town koryu fes)

Sports for all Rumania



El domingo, 20 de enero, de 10:00h a 13:30h en la Main Arena del gimnasio de la Ciudad de Musashino (Musashino Sogo Taiiku-kan).

Contenido: intercambio deportivo con los atletas rumanos paraolímpicos, circuito y boccia, presentación de Rumania, la ropa tradicional rumana, stamp rally (estampas temáticas), etc.

Sin necesidad de reservar. Entrada libre.

¡Las primeras 200 personas recibirán una tarjeta de regalo!

Más información: Departamento de Programas de Intercambio

(Kokusai-jigyō-ka) Tel: 0422-60-1806

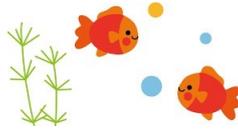
Fax: 0422-51-9408

La Ciudad de Musashino está registrada como ciudad anfitriona oficial del equipo rumano para las Olimpiadas y Paraolimpiadas de Tokio 2020.

Otras organizaciones

“¿Dónde está el pez? (Kingyo ga nigeta)”

Teatro de títeres



El sábado, 9 de marzo, de 11:00h a 11:40h, en Play Hall de 0123Kichijoji piso 1º.

- Intérprete: Puk, una compañía teatral de títeres

- Dirigido a: niños de 0 a 3 años y a sus familias, y vecinos

- Reserva: no es necesaria

Reciclaje 0123

(Recycle 0123)



Se reparte gratuitamente ropa, juguetes y complementos para niños (varios artículos por familia) donados por socios y vecinos. Dirigido a familias con bebés de 0 a 3 años y/o mujeres embarazadas que vivan en la ciudad. Asistencia libre.

En 0123 Kichijoji: el sábado, 19 de enero, el viernes, 22 de febrero y el miércoles, 13 de marzo.

En 0123 Harappa: el miércoles, 23 de enero, el martes, 19 de febrero y el jueves, 14 de marzo.

Cada día de 10:00h a 11:00h.

Más información: **0123 Kichijoji** Kichijoji-Higashi-cho 2-29-12, Musashino-shi.

Tel: 0422-20-3210

Cerrado domingos, lunes y días festivos.

0123Harappa Yahata-cho 1-3-24, Musashino-shi. Tel:0422-56-3210

Cerrado los viernes, sábados y días festivos. Ambas estarán cerradas por vacaciones del 29 de diciembre al 3 de enero.

Estas asociaciones siempre recogen aquellos artículos para niños de 0 a 5 años y su crianza que ya no necesita Ud. (Ropa, juguetes, etc.)

En "0123 Kichijoji" y "0123 Harappa" las familias que viven en la Ciudad de Musashino con niños de 0 a 3 años pueden disfrutar del espacio libremente cuando lo deseen.

Si acude por primera vez, lleve consigo algún documento para acreditar el nombre y la dirección del niño. (Por ejemplo tarjeta del seguro, libreta de maternidad, tarjeta de residencia, pasaporte, etc.)



¡El registro como miembro extranjero es gratuito!

https://mia.gr.jp/foreigner/admission_form

Los miembros extranjeros no disponen de descuentos en los eventos.

Los extranjeros también pueden hacerse miembros de MIA. Cuota: ¥2,500/año, ¥6,000/3 años.

Atención: Cuando cambie sus datos de contacto como dirección, número de teléfono o dirección de e-mail, avísenos, por favor.

Tel: 0422-36-4511 Fax: 0422-36-4513 e-mail: mia@coral.ocn.ne.jp

¡Escuche los programas de la radio de MIA!



Musashino FM (78.2MHz)
<http://www.musashino-fm.co.jp/>

¡Se puede escuchar por su ordenador o por su smartphone!



Los programas anteriores están disponibles en Podcast.

NEWS from MIA

De lunes a viernes: de 10:30h a 10:35h (Repetición: de 17:45h a 17:50h)

Lunes: japonés Martes y viernes: inglés
Miércoles: coreano Jueves: chino



Emite información práctica para extranjeros en cuatro idiomas.

MIA PLAZA

Cuarto sábado de cada mes, de 18:00h a 18:30h.

El 26 de enero (Egipto), el 23 de febrero (Sri Lanka) y el 23 de marzo (Turquía)



Hablan invitados extranjeros en japonés. ¡En vivo!

¡Buscamos voluntarios internacionales!

- Profesor de cocina o idioma
- Presentación de cultura
- Ayudas a las guarderías
- Participación en programas de radio
- Interpretación y traducción ...etc.

Datos de MIA

del 1 de diciembre de 2018

Miembros de MIA: 572

Miembros extranjeros: 778

de 74 países diferentes

